

Distr.
GENERAL

S/1998/758
14 August 1998
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٤ آب/أغسطس ١٩٩٨ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية الكونغو
الديمقراطية لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أتشرف بإحاطة مجلس الأمن علماً بالحالة السائدة في مدينة بونيا الكونغولية حيث تفيد التقارير باحتشاد قوات الجيش النظامي الأوغندي بأعداد ضخمة وبقيام قوات الغزو تلك بتجميع الأسلحة الثقيلة والخفيفة.

ومن ناحية أخرى، أؤكد لكم نبأ قيام قوات جيش التحالف الرواندي - الأوغندي بقطع إمدادات المياه والكهرباء عن مدينة كينشاسا. وبالتالي، باتت تحرق بالعاصمة، وهي مدينة يربو تعدادها على ستة ملايين نسمة، مخاطر كارثة إنسانية جسيمة. فالمعلومات التي لدينا تفيد بحدوث وفيات عديدة في الوحدات الاستشفائية بكينشاسا نتيجة لانقطاع المياه والكهرباء ذاك.

وأخيراً وكما ذكرت في رسالتي المؤرخة في ١٠ آب/أغسطس ١٩٩٨، يجري نقل سكان مدنيين كونغوليين من مقاطعة كينغو إلى رواندا لإعدامهم دون محاكمة.

وحكومتي تُشهد، من جديد، مجلس الأمن على العدوان السافر الذي تتعرض له جمهورية الكونغو الديمقراطية على يد أوغندا ورواندا، وكذلك على الممارسات اللاإنسانية وعلى انتهاكات حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي التي ترتكبها سلطات هذين البلدين بحق السكان الكونغوليين.

وتدعو حكومتي، مرة ثانية، مجلس الأمن إلى النهوض بجميع مسؤولياته وإلى أداء دوره في صون السلام والأمن الدولي وتحته على ما يلي:

- ١ - أن يدين بقوة غزو القوات الرواندية والأوغندية للأراضي الكونغولية؛
- ٢ - يطالب رواندا وأوغندا بسحب قواتهما فوراً من الأراضي الكونغولية؛
- ٣ - أن يطلب من رواندا وأوغندا الكف فوراً عن ممارسة الابتزاز بجميع أشكاله حيال الشعب الكونغولي.

وأرجو التكرم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أندريه موامبا كابانغا
السفير، الممثل الدائم
